LA REVOLUCIÓN DEL LENGUAJE

Este libro recoge el panorama lingüístico actual: el inglés como lengua global, lenguas que están en extinción o que están casi desaparecidas y la aparición del inglés como ayuda a esta situación. Realiza este trabajo dividiendo el libro en cinco capítulos: El futuro de las lenguas inglesas, el futuro de las lenguas, el papel de internet, tras la revolución y apuntes sobre las lenguas del siglo XXI.

En **el primer capitulo** nos cuenta que en el siglo XVII se reconoció el inglés como lengua global. Para que esto ocurra debe estar aceptada por todos los países del mundo. Hay 1.400 millones de personas que hablan inglés. Además, ven necesaria una *lingua franca* para tratar temas de gobierno.

Se eligió el inglés por el poder de las personas que lo hablan. Esto lo observamos en: política (colonialismo desde el siglo XVI), tecnología (revolución Industrial XVIII y XIX), economía (XIX aumentó la economía por el gran número de población) y cultura (XX mostrándose en muchos ámbitos de la vida).

En tema de *política* el inglés adquirió un papel especial al ser usado en la Sociedad de las Naciones.

En *economía*, en el siglo XIX Gran Bretaña fue la principal nación industrial y comercial del mundo (industria del textil, minería, tecnología del vapor revolucionó la imprenta). Mientras que Londres y Nueva York eran las capitales de la inversión mundial. Por lo tanto, la lengua del dinero era el inglés. En prensa, en el siglo XIX, se desarrolló la prensa independiente por la nueva tecnología de imprenta, de producción en masa y de transporte. Esto ocurrió sobre todo en EEUU ya que en Europa había una gran censura de prensa. Tuvo mucha importancia el inglés por las técnicas de búsqueda de la noticia (como la agencia Reuter y la agencia Associated Press de Nueva York). En cuanto a la publicidad, en ese mismo siglo, fue aumentada por los factores sociales y económicos. América inventó la coca-cola, Kellogs y Ford con eslogan y nombre comercial. La radiodifusión necesitó décadas de investigación científica principalmente en UK y USA. El inglés fue el primer idioma retransmitido. En EEUU se difundió el inglés por la radio y en la televisión pública. En la industria del cine las nuevas tecnologías llevaron al descubrimiento de la electricidad mejorando el entretenimiento del hogar y la calle, cosa que aumentó el desarrollo del inglés. Los años anteriores y posteriores a la Primera Guerra Mundial trasladaron el predominio europeo del cine a EEUU, fue creado Hollywood que aumentó el número de películas en inglés. La música popular era una forma de entretenimiento. Las discográfica hicieron que destacará el inglés, empezaron con el fonógrafo de Tomas Alba Edison y siguieron con discográficas americanas que transmitían todo género de música hasta que se creo el pop inglés que se adueñó de toda la popularidad (Elvis Presley, Rolling Stones, Beatles…). Los viajes tienen consecuencias lingüísticas, se usa el inglés como lengua auxiliar. Además, las olas viajeras pueden ejercer gran influencia. Como lengua de seguridad tiene múltiples cargos: Seaspeak (lengua del mar, Emergencyspeak (legua de emergencia) y Airspeak (tráfico aéreo).

En relación con la *cultura,* la educación se utiliza para: la ciencia, tecnología y educación para proporcionar conocimiento. Desde 1960 se imparte en la educación superior el inglés en la mayoría de los países.

En comunicación se utiliza el sistema postal, telefónico y las redes eléctricas. Internet comenzó y continúa con predominio ingles. Esto ha hecho que haya más usuarios no anglófonos que usuarios anglófonos. Se dice que una persona o un país son anglófonos si tiene el inglés como lengua nativa.

El futuro de una lengua depende del poder político, militar, económico y cultural para mantenerse. El inglés actualmente no será sustituido pero es tan la gran expansión que hace que se transforme. Hablantes de ingles como segunda lengua o extranjera modifican el léxico. Por ello, el inglés tiene aportaciones de otras lenguas. Esto llevará a un c*ambio de código,* esto se producecuando las personas utilizan simultáneamente dos o más lenguas tanto oral como escrito. Por ejemplo: Tex-mex (es inglés y mejicano). Tendrán mucha importancia en el siglo XXI. Esto ya ocurrió anteriormente con el latín.

Todos los países quieren tener una distinción respecto a otros países. En el caso de los de habla inglesa adecuan este idioma a su país. En inglés actúan tanto fuerzas centrífugas como fuerzas centrípetas, todos queremos entendernos mutuamente, por este motivo se acude a un inglés estándar que no es idéntico en todas partes pero es básicamente el mismo de manera impresa. La consecuencia de que la televisión por cable ponga canales americanos y británicos será un inglés más unificado. Por ese motivo la historia del latín no sirve de guía para conocer el futuro del inglés. Uno de los descubrimientos del siglo XX fue descubrir que el multilingüismo y el bilingüismo forman parte de la condición humana. Hay tres niveles de inglés: nivel básico: nuestro dialecto familiar, segundo nivel: inglés estándar (el que se aprende en la escuela) y tercer nivel: un inglés cuya gramática y vocabulario no son reconocidamente británicos, americanos o cualquier otra cosa.

Esto llevará a *una nueva revolución.* En el siglo XXI los angloparlantes de nacimiento se convertirán en tridialectales por influencia de los medios de comunicación. Los que aprendan inglés también tendrán que enfrentarse a las variaciones de esta lengua. En no mucho tiempo puede que se establezca la variedad estándar como punto de partida.

En **el segundo capitulo** del libro, el futuro de las lenguas, habla sobre la influencia de las lenguas sobre otras y esto se da porque todas están en contacto. Las personas ven este contacto de dos maneras: unas le dan la bienvenida como un enriquecimiento de la propia lengua y otras lo ven como un ataque a las lenguas tradicionales. Las aportaciones de otras lenguas añaden valor semántico, expresan pensamientos de manera más matizada. Sin embargo, los jóvenes lo hacen porque refuerza su expresividad. Estas aportaciones son adaptadas a la nueva lengua a la que influyen, esto da lugar a nuevas lenguas inglesas. Hay personas que tienen miedo a que se pierda la palabra antigua pero el lenguaje humano es incontrolable.

Esto está amenazando lenguas, se está perdiendo diversidad lingüística mundial. Unas personas creen que cuando muere el último hablante muere la legua y otras piensan que cuando muere el penúltimo porque no puede hablar con nadie. Las lenguas están en peligro porque 96% de las lenguas son habladas por un 4% de su población. La desaparición de una lengua depende de: desastres naturales y si la comunidad pierde la voluntad de mantenerla lleva a una *asimilación cultural:* la cultura es remplazada por la dominante. La asimilación de otra lengua pasa por tres fases: la primera por la presión para que se hable la lengua dominante, la segunda por un periodo de bilingüismo emergente y la tercera porque la nueva generación adquiere la competencia de la nueva lengua. Todo ello hace que la antigua lengua quede como un dialecto familiar.

El desafío del siglo XXI es la documentación y revitalización de las lenguas amenazadas. Revitalizar es otorgar nueva vida a una lengua amenazada y se debe documentar una lengua por dos motivos: por carácter educativo y porque es una manera de reducir la pérdida de la diversidad del planeta. Además, la cultura de distintos países se expresa de forma oral y escrita. El plurilingüismo es positivo porque hay diversidad y coexistencia pacífica y negativo ya que en los países mono lingüistas hay más guerras. Por eso se conoce el mito de la *Torre de Babel* como una maldición donde no se entienden entre ellos. Nuevas generaciones que conozcan su lengua materna y el inglés elegirán si salvar su lengua materna o no. Pero recuperar una lengua costaría voluntad y dinero. Para recuperar 3000 lenguas necesitaríamos 900 millones de libras (profesorado, material…). Ya existen organizaciones en algunos países como: UK, USA, Alemania…

**En el tercer capitulo** del libro se habla del papel del internet en la actualidad. El Internet es revolucionario en el aspecto lingüístico, social y técnico.

El mundo informático, ciberespacio, facilita la comunicación. Esta comunicación se realiza en la red en la que los ordenadores se conectan entre sí por medio de internet, también mediante el e-mail que es un sistema informático para enviar mensajes entre distintos usuarios y mediante grupos de chat comunicación instantánea por medio de internet. Esta conversación puede ser también individual. Esta comunicación, entre emisor y receptor, está facilitada Software y hardware.

La comunicación por internet ha hecho que se inventen diversos métodos para mostrar la actitud del hablante y evitar malentendidos mediante la puntuación, repetición de letras y emoticones.

Las diferencias con el lenguaje hablado son: la carencia de respuestas instantáneas y simultáneas, puede haber grupos de chat, ritmo lento de la interacción a través de internet a lo que se le llama demora. Esto puede generar problemas: que el emisor pierda el tema de conversación porque ha tardado en responder y que el receptor pueda pensar que el emisor se ha distraído, que no haya percibido el mensaje, que esté ausente o no quiera responder. Es importante el turno de palabra para una buena comunicación sino demora hace extraña la conversación.

Las diferencias con el lenguaje escrito son: que en la escritura los textos son estáticos y permanentes pero en el ordenador existe el enmarcado (en un e-mail puedes contestar las preguntas debajo de cada una de ellas una vez te hayan enviado el correo), usan una construcción no elaborada, tienen persistencia de un tema hasta que es sustituido por otro y se guardar mensajes o conversaciones.

Las consecuencias del nuevo medio para una lengua son un efecto lingüístico doble: el cambio en el carácter formal de una lengua y que ofrece nuevas oportunidades a las lenguas amenazadas. El primer efecto se ve afectado por: la importancia en el uso de mayúsculas, la puntuación, la ortografía, la utilización de mayúsculas como letras “chillonas”, para dar énfasis usan aleatoriamente la puntuación, la grafología que doble utilización de mayúsculas (AltaVista), combinaciones de signos de puntuación (con motivo meramente de originalidad). Además también se ve afectado por el uso del ingles contemporáneo en funciones del ordenador, por el uso de neologismos (juntar dos palabras distintas como: hipertexto o one click), por el uso de acrónimos (como PC que significa personal computer) y de conversaciones normales incluyen frases tecnológicas en el día a día (como “grábatelo en el disco duro” que significa que no se te olvide).

Esto tiene consecuencias para todas las lenguas: como la transformación en un medio multilingüe a partir de su origen inglés y que Internet sea un medio para salvar lenguas y para ello depende de: tener un espacio en el ciberespacio (esto es posible si los países tienen Internet), también depende de si puede ser codificable el alfabeto de un idioma y de tener motivación en hacerse un sitio en la red.

**El** **cuarto capítulo** del libro, tras la revolución, dice que la diversidad lingüística ha contribuido a la aparición de una lengua global en internet. También habla sobre que el conocimiento pleno de una lengua se basa saber completamente como pronunciar y en saberse perfectamente la gramática y el vocabulario (con todo esto llegamos a la conclusión de que nadie domina plenamente un idioma). En el siglo XXI se pondrá en manifiesto el semilingüismo que es cuando una persona conoce muchas lenguas pero no en profundidad.

En la actualidad los nuevos modelos están reemplazando a los antiguos y ante esto hay dos puntos de vista: “descriptivo” en el que validan la lengua sea o no estándar y “prescriptivo” en el que afirman que solo son válidos determinados usos establecidos por las gramáticas y diccionarios reconocidos. La identidad de las lenguas cambiará debido a los prestamos de otras lenguas o asumiendo lenguas de código mixto (lengua mezclada como el spanglish).

Las lenguas minoritarias necesitarían ayuda para mantenerse y no lo consiguen si tienen una mentalidad purista mientras que los bilingüismos deberían ser bien valorados. Actualmente nacen niños con contextos lingüísticos mestizos (ingles+otra lengua) esto hace que tenga una cartera de lenguas (gama de idiomas y competencias que un individuo tiene a su alrededor) amplia. Por lo tanto, la revolución lingüística se hará mas aparente en el hogar y en la comunidad local (donde no se margina ninguna lengua).

Para mantener una lengua se debe usar Internet y que grupo de individuos y todas las instituciones estén dispuestos a ello. Tienen que comunicarse con el gran público pidiendo colaboración al mundo del arte, lingüistas, el mismo arte y medios de comunicación. Esto debe hacerse de abajo a arriba de modo que los hablantes quieran salvar la lengua, de arriba a abajo de modo que los gobiernos quieran hacerlo y en tercer lugar, conseguir el dinero es necesario para para salvar una lengua.

**El quinto capítulo** del libro es: apuntes sobre las lenguas del siglo XXI. En él se habla del inglés como lengua global y ante esto el resto de lenguas se ven amenazadas, por ello, buscan protección o descubrir como controlar los cambios lingüísticos. Los usuarios de habla inglesa tienen cada vez más nuevas lenguas inglesas ya que Internet ha afectado a las variedades lingüísticas a las que llamamos Netspeak. Se debería poner en contacto el inglés con sus nuevas variedades por medio de profesores que enseñen ingles y los propios profesores de lengua materna. Al desaparecer una lengua también afecta a sus especies de animales y plantas. Por ello en el siglo XXI se debería reflexionar sobre: la preocupación general de las lenguas amenazadas, tener un mayor interés por las lenguas minoritarias, promover la preocupación por todos los acentos y dialectos, fomentar interés en la gama expresiva del lenguaje, la necesidad de hacernos más multilingües, aceptar la transformación de las lenguas como algo natural, preocuparnos por aquellos que tienen dificultades para aprender su lengua materna, preocuparnos por quien ha perdido la capacidad de emplear su lengua materna, necesitamos aproximar uno a otro el estudio de la lengua y el de la literatura y apreciar el valor del lenguaje en el desarrollo del hombre y la sociedad.